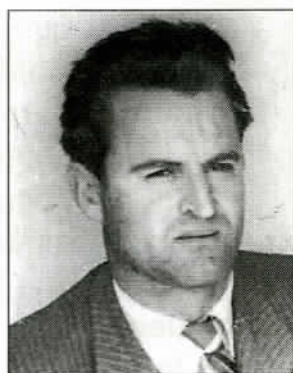




*Presen con Joaquín en el Café "Mi Bar",
con Pedro en la "Lube"...*

*PEDRO
ZALACAÍN
BARÓN*



*PRESENTACIÓN
CASASNOVAS
ZALACAÍN*



*...y con Josefina Aventín
(Fina) en la era Martínez*



RO PELAIRE SALAS

Informante: Antonio Berges de Casa Naya, Castillazuelo
Autona: Pili Lisa Subías

Asiu, ye y será que ros ricos ra unica cosa que quieren ye, fer-se más ricos y por demás. Asinas que en una casa grande de Castiazuelo n'abía trabajando lo menos cuatro u zinco criaus; que si l'uno d'aquí, que si l'otro d'astí... Y ros pobrons paezeban mulas de tantismo trabajar de lunes ta domingo y dende que saliba ro sol asta que s'en iba. Isto ye posible d'aguantar-lo bel tiemped, pero ros pobrons estaban aborrezius de tanto meneo, que tan luego bribaban como segaban y si no, a bendimiar y asinas siempre.

Con que se ras apañón pa fer a faena de ros domingos lo más luego que les fuese posible y por lo menos, descansar-se bel poco ise día. L'amo no tenenb ni que enterar-se y asinas, no sentirían romanzenes ni berían morro chuflo.

Con que sí, sí, asinas lo fizon y ra cosa iba marchando. En isas, un domingo pasada ra Encarnación, l'amo ros

mandó fer fajos de latazins pa ros conejos y les dijo: 'Ay que fer fajos pa ros conejos. No tendred problemas que ro monte está abadinau de latazins. Y no vengad ta casa solo con medio carretillo, que joparéis cara allá pa fer-ne más. Al menos en tenéis que traer pa no pensar en bel par u tres de semanas...'

Que si quiés arroz Catalina: ¡domingo y doble plato sopa! Asinas, que ros criaus que teneban más cuculugía que ra rabosa Bacharrey, barruntón que pa fer os fajos luego, luego no teneban más qu'ir ta ro zimenterio que estaba plagau de latazins y fartar-se de afajinar...

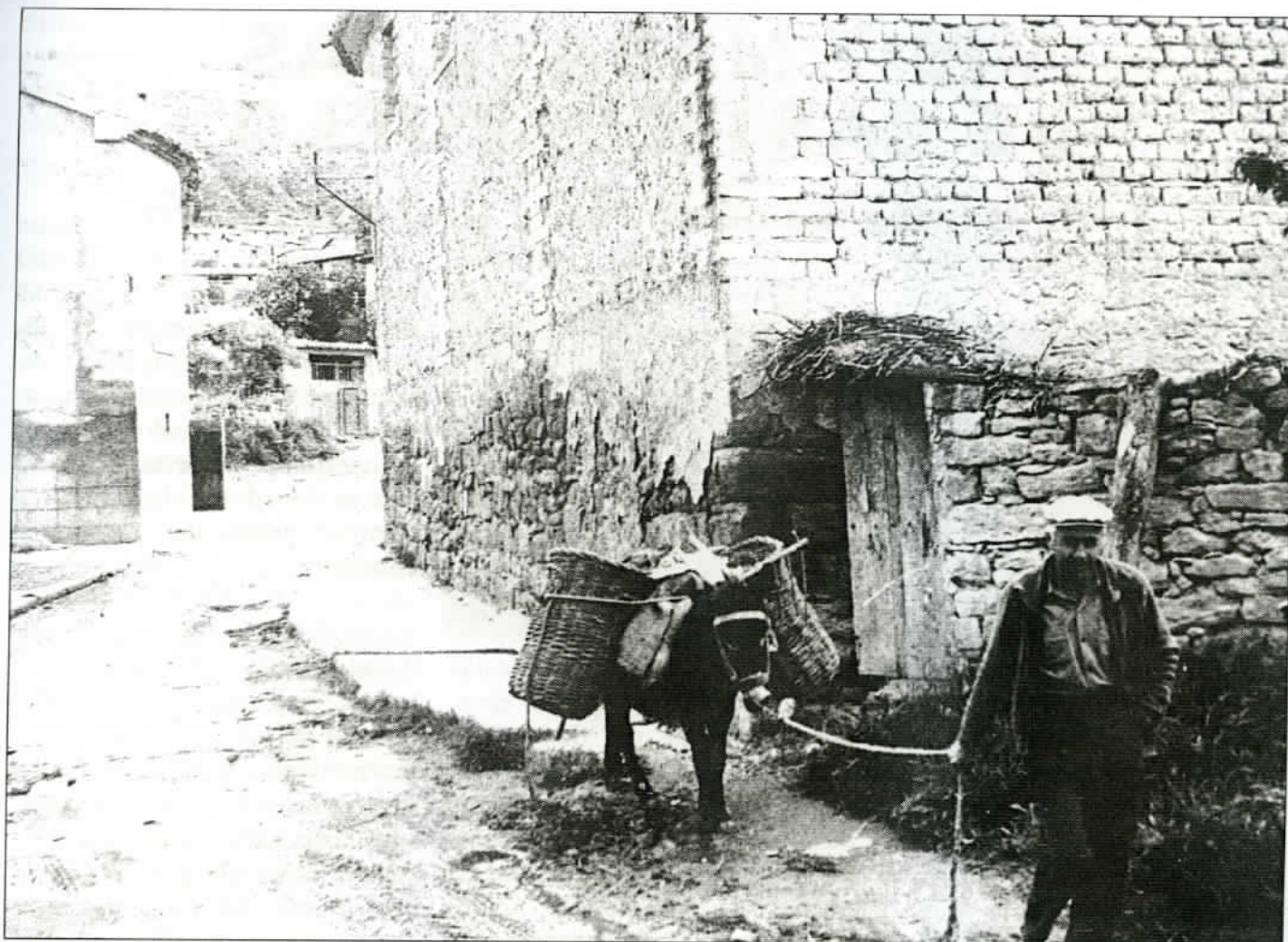
A ro primero, les dio bella miaja de respeto iso de meter-se en ro camposanto, pero entre que denguno era de Castiazuelo y pasaban poca pena por os qu'astí pudiesen estar enterraus y que teneban ganas de plegar... t'astí s'en fuén como tronlirons.

Ro zimenterio estaba asta ros topes de latazins (se nota que ros bezinos asta ro primero Nobiembre s'arrima-

ban poco) con que se puson a ra faena. Ros mozos ni chistaban por si pasase alguno no los sentise y les echase l'agua. Chino chano, ros fajos subiban como ra espuma.

En isas, que por o camino beniba a pied ro pelaire de Salas Altas con ro tozuelo en ros asuntos que teneba que tratar en Castiazuelo. Y como barruntaba más que ros notarios, iba dale que te pego que si isa biña, que si almendreras de ro Mon, que si mama que si papa...

Y en tanto, ros criaus enzenegaus a ra suya, se les ocurre que p'alantar más, mejor abentar os fajos por a tapia de ro zimenterio ta ro camino y asinas, afuera nos recogeban y listo. Dicho y fito. Agarran ro primer fajo, le pegan espentón que lo echan a bolar por enzima ra tapia... Y en isas que al otro lau iba trón trón ro pelaire peñazero. ¡Miá! Asinas que se notó que le caeba en ra lomera bella cosa blandeta y chelada que beniba de zimenterio... agarró a correr cara Castiazuelo más rapido que ro Chistabín Berbegal. Y a Dios grazias



*Un misache de Castiazuelo con ro burro y ros cobanos.
Atrás de'èl, ra fàbrica l'azeite
(Década de 1970. Archivo GESA)*

que todo ye bajadeta que le toca correr de subida y le pega ro zagüero mal.

En bel par de minutos se clabó en ra plaza ande d'en seguida se dión en cuenta que bella cosa l'abeba pasau porque estaba blanco como ro toscón y tretolaba. Pensando que l'iba a dar lo menos una perlesía, lo entrón ta una casa y lo subión ta ra cozina. Aún preto ta ra chaminera no reazionaba y no se

l'entendeba gota de ro que deziba. L'apretón a ras narizes un pañuelo con arcol y cosa. Asta un sopapo le pegón, y no.

Y en isas, deziba: 'Agua, agua' Y le dión agua apañada con güena chorrada d'anís de Colungo. O beniba a güenas o se moriba, una de dos. Y s'espabiló ro misache. Y atabalau perdiu prinzipió a contar lo que l'abeba pasau en ro ziminterio y todos s'es-

pantón. ¿Teneban almetas en ro ziminterio u qué? Ro peñazero charraba, charraba pero sin parar de dar-le a l'agua, que aduyaba a que se le soltar-se ra lengua.

Y d'ista istoria al final se supo que ros criaus eran ros causantes de ro lío (¡güena s'armó en casa con l'amo!) y en Castiazuelo quedó un dicho: 'Ala, aún caldrá dar-te l'agua como a ro pelaire Salas'.



MIS 7 MARAVILLAS DE CASTILLAZUELO

Texto e imágenes: Conchita Buil Salamero

A sí encabeza su artículo M^a Carmen Iglesias Garrido en el nº 20 de Zimbeler. En él cita 7 rincones del pueblo y alrededores a los que dice, lleva consigo cada vez que se va. M^a Carmen, nace y vive en Barcelona, preciosa ciudad cosmopolita, con sus concurridas calles, amplias avenidas, edificios de arquitectura de vanguardia, otros de corte clásico, monumentos de rico patrimonio que sería largo enumerar. Ah, y un detalle (para mí que soy de tierra adentro es evocador de historias y fantasías): quizá desde su ventana vea en el horizonte la inmensidad del mar.

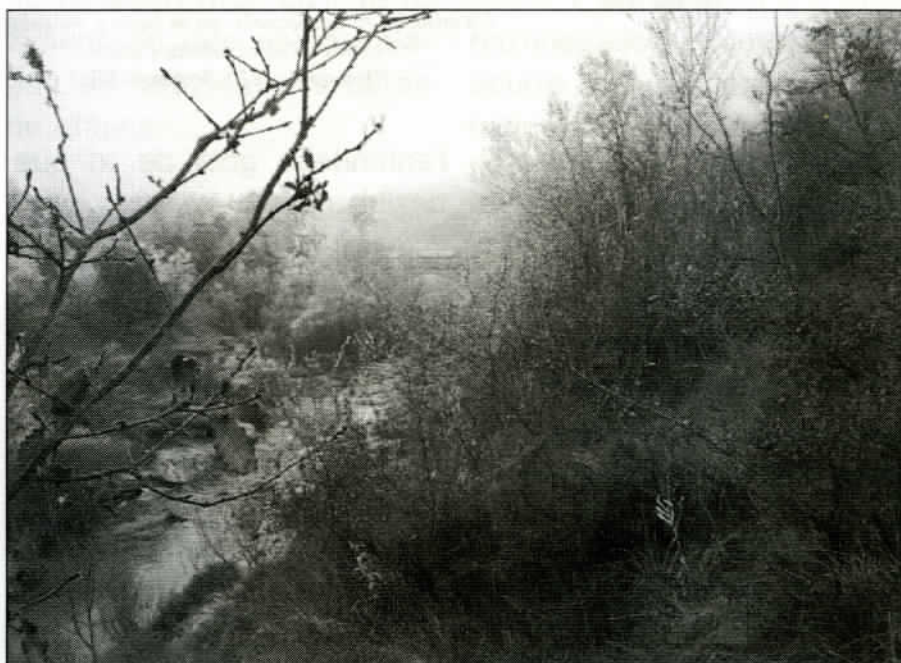
En ocasiones pienso sobre ello: nuestro pueblo no tiene espectaculares montañas, frondosos bosques o edificios de singularidad relevante pero no está exento de espacios con encanto que solo hay que saber "descubrir", mirar nuestro entorno y valorar ese patrimonio común que compartimos.

M^a Carmen nos lleva a sus 7 maravillas: LA ENTRADA AL PUEBLO. EL CAMINO DEL MOLINO. EL VALLER. EL CAMINO DE RAS HUERTAS Y RAS OLLAS. EL AZUL. PUESTAS DE SOL EN EL PUEYO. VILLA ANUNCIA. Pero dice que sería capaz de encontrar 70, y sugiere e invita a buscar y escribir nuestras propias maravillas. Acepto el reto. Voy a intentar descubrirlas. ¿Me acompañan?

Empecemos por RA PLAZA, centro bien delimitado de donde arrancan las cuatro calles formando la cruz latina que define la estructura urbanística de Castellazuelo. Plaza amplia y desahogada, con su vigía en la torre del campanario de la Iglesia (siglos XVII-XVIII), con el Ayuntamiento, tienda, peluquería, casa rural, hotel. Expectante y bulliciosa, testigo de tantos años de fiestas patronales, de apagados ecos, por el devenir del tiempo, de animadas competiciones de juegos de frontón; lugar de obligada cita de vecinos y forasteros para oír el pregón, degustar el poncho, la cena popular... juegos, pasacalles... emocionada y vibrante a los acordes de la

jota... concurrida en noches estivales con tertulias alegres al frescor de anochecida, hollada con algarabía por los niños en sus correrías... sesteante en las canículas de abrasador bochorno...solitaria, desierta y nostálgica en días de niebla y frío... y siempre punto de reunión y encuentro.

Sigamos por calle ro Puente hasta RA PLAZETA, íntima, recoleta, casi amagada, junto al río y al puente románico recientemente restaurado, dando un toque clásico al conjunto. Lugar de juegos infantiles, de tertulia entre amigos, a la sombra de esbeltos chopos. Grato escenario para recitales, conciertos... donde paso momentos de



Camino ras Vals en invierno



extraordinario valor personal compartiendo con mis nietos juegos de pelota, columpios... cálida conexión generacional...

Pasamos el puente medieval y nos topamos con el CENTRO DE INTERPRETACIÓN DEL RÍO VERO, en el marco idóneo para ello, junto al Vero, integrado en el paisaje y el medio para el que fue creado, gracias al tenaz esmero de la corporación municipal presidida en su día por Juanjo Sampietro. Inaugurado en junio de 2001, aquí se recoge el valioso patrimonio natural del habitat de las especies animales y vegetales de la cuenca del Vero y condensa la forma de vida de los habitantes que la poblaron. Sede de exposiciones, proyecciones... En el segundo piso se halla el aula escolar y tras años sin escuela, hoy cuenta con ocho alumnos.

Al exterior, en el balcón o mirador, orientado al norte se puede observar una agradable vista: el río, los huertos, casas, el puente, torre del campanario...

Del Centro de Interpretación, partamos hacia el CAMINO RAS VALS, acondicionado para disfrutar de un relajante paseo de una hora y media a dos, según el paso que se lleve. El primer tramo está jalonado por alguna cuesta, bajada, pero no reviste dificultad alguna. Al principio vemos el Vero encajonado al fondo, y lo encontramos casi a ras de pie a mitad de camino. Hay carteles con leyenda de la flora y fauna del paraje, anotando su biodiversidad. En la cima, se disfruta de una bonita panorámica del pueblo, sus huertas, san Fabián y estribaciones del Pirineo. Al paso se ve la



Camino ra Guardia

abundante vegetación de ribera, barranco ras Garitas, ro Breco, peñón ras Ollas... sendas estrechas, abiertas... zona de roca donde poder tomar el sol, merendar... Si no se llega al Azul, se da la vuelta en la Canal (siglo XVI) obra de ingeniería hidráulica, recordatorio de los habitantes que nos precedieron. Una vez pasada la Canal, bajando las escaleras que conducen al río, justo allí, casi bajo el arco, me encanta sentarme en la piedra, con los pies en el agua si el tiempo lo permite, descansando, leyendo, disfrutando de la quietud del paraje, del momento, viendo la huida sin parar del río ... incluso en invierno, en el casi diario paseo, me gusta asomarme a este rincón con duende, donde parece detenerse el tiempo y es fácil sentirse integrada en la naturaleza; solo se oye el canto de las aves, el agua, el susurro del viento... entre colores de postreros rayos de sol sobre el paisaje...

Relajados podemos subir a LUGAR ALTO, EL CASTILLO, o lo que fue de ese edificio fortificado románico de privilegiada y estratégica situación. Espacio emblema de Castellazol. Sus grandes sillares socavados y su silueta devastada nos hablan de Barbatuerta, del Señor de Luzán, de tiempos de ocupación, de reconquista, de Edad Media... y al contemplar sus piedras abatidas y derrotadas por la desidia, impotencia y el tiempo, es como oír aullar al pasado... Desde aquí, Castellazuelo parece descansar abajo, en el llano, con sus casas alineadas y sus gentes mirando al futuro... cargando a sus espaldas el peso de su historia.

Por la prensa hemos podido saber que el Ayuntamiento de Castellazuelo presidido por Joaquín Muzás, ha redactado los protocolos pertinentes para remitir al director general de Patrimonio Cultural del Gobierno



Lo poco que queda del castillo del Lugar Alto

de Aragón, la solicitud de actuación de emergencia para la limpieza y consolidación de lo existente. El castillo está declarado Bien de Interés Cultural.

Dejando atrás el castillo, enfilemos el CAMINO DE RA GUARDIA, por la carretera del Canal. En el agradable paseo, salen al encuentro, milenarias oliveras, vetustas carrascas, alineadas cepas, almendreras... campos cultivados, yermos... El Pueyo se va acercando a medida que se avanza... Mirando al norte, una espectacular panorámica deleita la vista: el Pirineo asoma en lontananza, rubricando con magnetismo el paisaje. El pasado invierno todas sus cimas se veían cubiertas de nieve, y a sus pies, salpicando el terreno, pueblos del entorno recortaban sus siluetas en la lejanía... Si se quiere seguir hasta la cantera y volver al punto de partida, se ha de andar más de dos horas. Llegados a ra Guardia

(586ms.), y se sube a lo alto del tozal de La Corona, se aprecian los imponentes frentes de cantera y un magnífico mirador.

Y cogiendo el camino que lleva a Poyet, llegamos a RO CHOPAR. Atractivo espacio natural e ínsula de especial encanto y de historia un tanto peculiar: un maestro de Castellazuelo, D. Mariano Broto, con sus alumnos, a mediados del pasado siglo, plantaron chopos y pinos. Confieso que no hace muchos años lo visité por primera vez. Y me sorprendió. Ro chopar es ideal para perderse una mañana de primavera o una tarde de verano en la frescura de este pequeño bosque de ribera, bajo sauces, fresnos, galabarderas, juncos, madreselvas, zarzamoras, pinos, chopos..., guardar silencio y escuchar el lenguaje de tan singular enclave; adentrarse en el cauce del Vero, descansar en las enormes piedras

que alteran su curso... observar la fauna: ruiseñores, garza real, culebras de agua... ranas comunes, libélulas... y disfrutar los sonidos y colores del lugar en las diferentes estaciones.

Estos días he vuelto para sacar unas fotos y he visto ro Chopar un tanto alicaído. No estaría de más una batida comunitaria de limpieza, sería la mejor manera de mostrar nuestro interés por conservar cuidadosamente lo que hemos heredado y además pondríamos en práctica lo que este año nos recuerda la ONU con su declaración para el 2011, "Año internacional de los bosques". Joaquín Costa, cuyo centenario celebramos este año, abogaba por el amor a los árboles, el valor de los bosques... y aunque espacios como ro Chopar sean como una gota en el océano, bien podríamos empezar por el cuidado del medio ambiente más cercano.

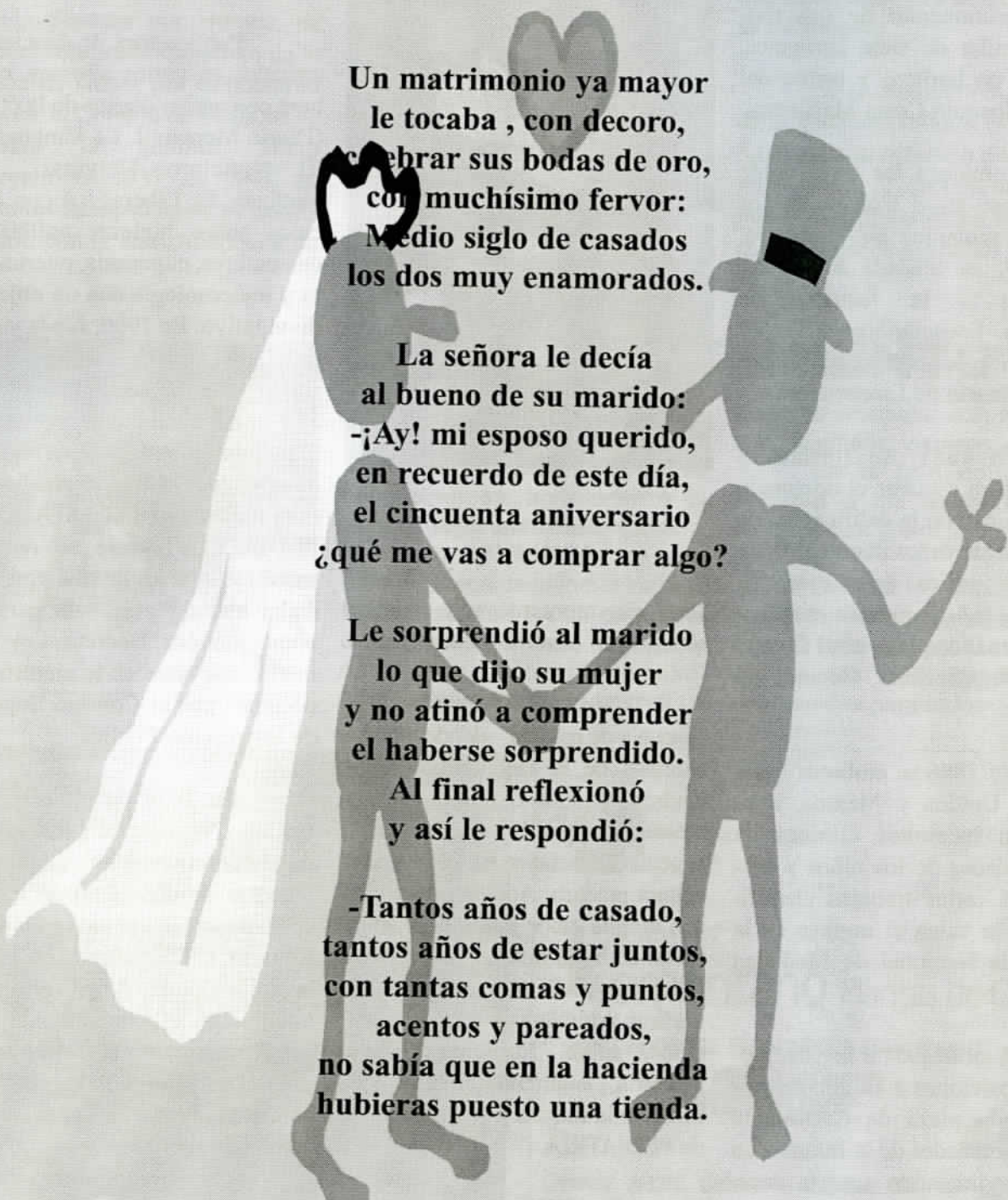
Sin duda hay muchos más rincones por recorrer: ros Sasos, Huertas Bajas, cualquier recodo del río... y ya que M^a Carmen cita las puestas de sol desde El Pueyo, comparto con ella que en el medio rural en el que vivimos, desde cualquier casa o espacio abierto, podemos contemplar sin que el patio de luces vecinal, ni bloque de colmena humana, nos lo impida, sugerentes atardeceres o sorprender a la luna, indiscreta y audaz, coquetear entre nubes y luceros.

Hasta aquí, 14 y alguna pincelada más de las maravillas de Castellazuelo. ¿Cuáles son las tuyas?



BODAS DE ORO

Osnofla Ablalliv



Un matrimonio ya mayor
le tocaba , con decoro,
celebrar sus bodas de oro,
con muchísimo fervor:
Medio siglo de casados
los dos muy enamorados.

La señora le decía
al bueno de su marido:
-¡Ay! mi esposo querido,
en recuerdo de este día,
el cincuenta aniversario
¿qué me vas a comprar algo?

Le sorprendió al marido
lo que dijo su mujer
y no atinó a comprender
el haberse sorprendido.

Al final reflexionó
y así le respondió:

-Tantos años de casado,
tantos años de estar juntos,
con tantas comas y puntos,
acentos y pareados,
no sabía que en la hacienda
hubieras puesto una tienda.



ANDRÉS MARTÍNEZ VARGAS

(1861-1948)

Alejandro Gracia Masi (Médico de Castillazuelo)

Nace en Barbastro un 27 de Octubre de 1861 siendo el primogénito de una modesta familia de siete hermanos, hijos de un barbero y primo del político Joaquín Costa Martínez.

Comienza los estudios de bachillerato en el Colegio de los Padres Escolapios de Barbastro. En 1877, se traslada a estudiar medicina a la facultad de Zaragoza, licenciándose a los 19 años con sobresaliente y premio Extraordinario de Licenciatura.

En 1881, se traslada a Madrid para estudiar el doctorado que termina con la calificación de sobresaliente defendiendo el título "Clorosis crítica de sus teorías patogénicas". Se presenta a oposiciones ganando plaza en el Cuerpo de la Beneficencia General de Madrid

En 1886 se embarca hacia Estados Unidos y México, asistiendo a lecciones clínicas de enfermedades de los niños y presentando varios trabajos científicos que le valen el ingreso en la Academia Nacional de Medicina de México.

A su llegada a España prepara oposiciones a la universidad obteniendo plaza de Catedrático de Enfermedades de la Infancia en Granada, iniciando aquí la enseñanza reglada de la medicina de la infancia en esta universidad -



*Andrés Martínez Vargas
(1861-1948)*

hasta ese momento sólo existían cátedras en Madrid y Zaragoza-.

Crea en Granada una "Escuela de madres" donde, junto a alumnos de la facultad, da a las madres consejos de higiene y alimentación infantil, comenzando así la pediatría social en forma de puericultura práctica. Además, desarrolla una amplia labor publicitaria sobre temas como la difteria, las diarreas, los cálculos infantiles, etc, y publica gráficas perimétricas así como lecciones sobre "Introducción a la pediatría", sugiriendo el cambio de título de la cátedra y proponiendo el de PEDIATRÍA.

En 1892, toma posesión de la cátedra de Barcelona siendo

Rector de dicha Universidad desde 1919 hasta 1927.

Publica mas de doscientos artículos en varios idiomas, colabora con varios diarios de la época (Diario Mercantil, La Vanguardia, El Noticiero Universal, Las Noticias, El Liberal,...) con artículos sobre higiene, policía de costumbres, eugenesia, puericultura y maternología con un objetivo divulgativo. En 1900, funda y dirige : La Revista de los Niños.

En 1912 funda la Sociedad Española de Pediatría, siendo tres años después cuando publica su obra fundamental "TRATADO DE PEDIATRÍA", donde se recogen todos los saberes de esta época en dicha materia y le vale para ser nombrado por Decreto Ley "De mérito relevante en lo científico y docente" por el Consejo Superior de Instrucción Pública.

En 1916, funda el primer Instituto Nipiológico (tratamiento de las enfermedades de los niños menores de dos años) de España en Barbastro. Se instala en la Calle Romero, nº 25, pasando en 1936 a la Calle Conde nº 5. Como reconocimiento, el Ayuntamiento cambia el nombre de la Calle Portillo por Dr. Martínez Vargas. Este centro se funda en las fiestas de septiembre de 1916 y su cometido es disminuir la mortalidad infantil mediante consejos en el cuidado y la alimentación de los niños.



Revisado su trabajo tras diez años, éste supone una reducción de la mortalidad del 80% respecto a la anterior a la creación del centro. Estas estadísticas tan rotundas sirven para la difusión de este tipo de centros en Aragón y España.

Otros meritos: en 1919 es elegido Senador por Huesca; en 1926 es nombrado Caballero de la Legión de Honor por el gobierno Francés; el Colegio de Médicos de Navarra le nombra Socio Honorario en 1937; en 1947, un año antes de su muerte, es homenajeado por la Real Academia de



*Caricatura de
Andrés Martínez Vargas*

Medicina de Cataluña tras pertenecer 52 años a ella.

Desde 1975, en su ciudad natal, Barbastro, el Instituto de Enseñanza Secundaria Martínez Vargas, lleva su nombre como homenaje; y en Mayo de 2011 le dedica la III Semana de las Letras con motivo del 150 aniversario de su nacimiento.

Se le considera el impulsor de la medicina infantil en España. Su ciencia se difundió por Europa y América, y finalmente se le podría considerar como uno de los creadores de la medicina social.

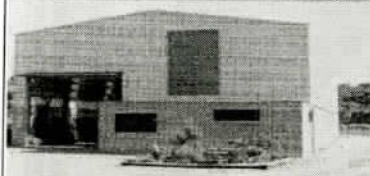
AGRADECIMIENTO

La dirección, el profesorado, los alumnos y padres del Colegio de Castillazuelo, se complacen en agradecer a la familia Tartera-Martínez (José y Herminia), la donación de una obra didáctica de ciencias naturales, consistente en un esqueleto de la forma humana, sintético y desarmado, a tamaño natural para ensamblarlo e instruir a

nuestros alumnos, con sus huesos, músculos, vísceras, etc.

En la foto adjunta, se observa a los alumnos aleccionándose para su ensambladura.

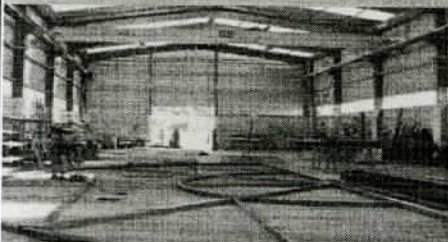
Durante los próximos cursos, esta osamenta será algo más que un libro de texto. Las clases podrán ser más agradables y entretenidas para todos.



Ctra. Barbastro-Alquézar, km. 54
Tel./Fax 974 302 260-Móvil 666 404 789
22313 CASTILLAZUELO (Huesca)

Taller de Herrería

ANTONIO BROTO



**viveros
somontano** Plantas de Olivo

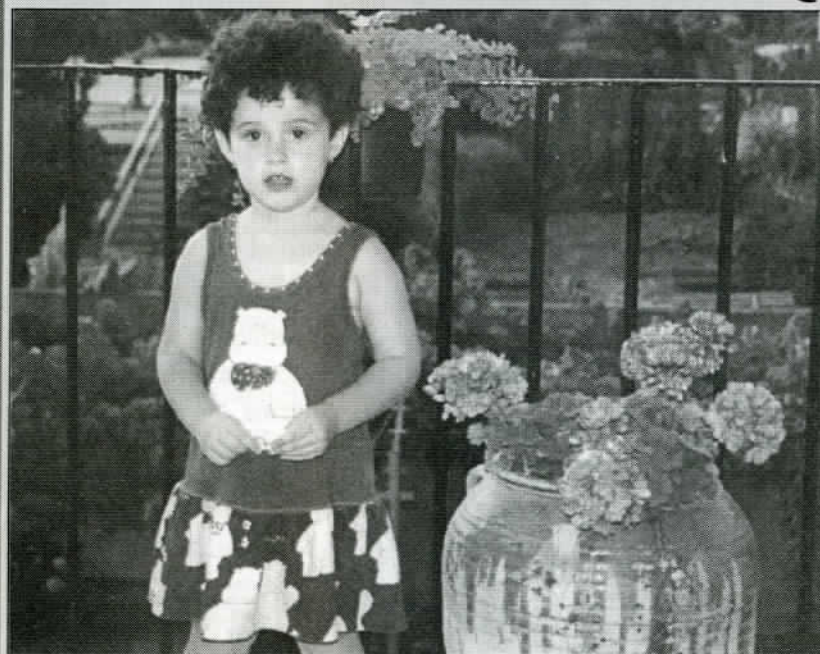
JOSÉ MANUEL GONZÁLEZ SANTIAGO
INGENIERO AGRÓNOMO
618 736 095

Carretera A-1232 Barbastro - Alquézar km. 6,4
Tel. y Fax 974 316 979 - 22313 Castillazuelo (Huesca)
jmgonzalezsan@hotmail.com





A MI NIETA RAQUEL



Raquel que tiene seis años
me dice que de ella escriba.
¿Qué quieres que de ti cuente
¿Qué quieres que de ti diga?
¿Que eres obediente y buena?,
¿Que eres estudiosa y lista?
Ella contesta resuelta:
quiero que escribas mi vida.
El diecinueve de Agosto
pensábamos que nacías,
y yo me alegraba mucho
porque nací en ese día.
El veintinueve, tu padre dijo:
¡Ya somos padres
y vosotros sois abuelos,
ya tenemos una niña!
Subimos un escalón
en la cuesta de la vida,
teníamos una nieta,
se agrandaba la familia.
Ansiosos por conocerte
a Barcelona nos fuimos,
con ilusión y alegría.
Tenías el pelo negro
y la nariz pequeña,

las manos con dedos largos
y los ojos de chinita.
Cuando estabas en el "nido"
con otros niños y niñas,
yo te puse un lazo rosa,
que te cambiaran por otra
no quería.
Cuando venían a verte
yo a las visitas decía:
aquella que levanta la cabeza
y que lleva de color rosa una cinta,
esa es nuestra Raquel,
yo por ella soy abuela,
ella es mi nietecita.
La más "bonica" y robusta
a mí ya me parecías.
Tú comías de mamá
y luego muchas papillas.
Dejaste de ser bebé,
has llegado ya a ser niña.
Vas a la Escuela del Carmen
antes a las Escolapias
primero a la Guardería.
Muchas cosas te enseñaron
que tú muy pronto aprendías.

El porqué, el cómo y el cuándo,
de todo quieres saber;
si eludimos la respuesta
nos preguntas otra vez
Tú nos agotas a todos
con tus ganas de aprender.
Tus experiencias y juegos
con los niños compartías,
siempre fuiste muy sociable,
alegre y comunicativa.
Te gusta Castillazuelo,
nos haces muchas visitas,
estás más tiempo en verano
jugamos, nadamos, cantamos
y nos haces compañía.
A ti te gusta cantar,
en eso nos parecemos,
que nunca pierdas las ganas
con todo mi amor deseo,
será porque estás en paz
con tu espíritu y tu cuerpo.
Naciste con buena estrella,
empezaste bien la vida.
Tienes a papá y mamá,
a Víctor que es tu hermanito
dos abuelos, dos abuelas,
padrinos, tíos y tías.
Todos te queremos mucho
eres tú nuestra alegría.
He cumplido mi promesa
ya tienes tu poesía.
No será una obra maestra
de Machado o Concha Espina,
pero cuanto tú seas mayor,
a tus nietos les dirás:
mi abuela me la escribió
y siendo yo pequeña,
para que antes me durmiera,
como si fuera una nana
ella a mí me la decía.

Noviembre 1997 - Castillazuelo
MELI



EL TELEVISOR

Pilar Rivera Lalueza (cuento)
Rosa Rivera Lalueza (ilustraciones)

Recuerdo que estábamos a finales del otoño de 1963, y aunque el invierno aún no había llegado, el frío que hacía auguraba un crudo invierno, uno de esos que nos permitía deslizarnos por la hierba escarchada antes de entrar a la vieja escuela. Parecía uno de esos inviernos perfectos para quedarse en casa. A mí me gustaba más el invierno que el ya habitual sofocante verano, posiblemente fue algo que heredé de mi tía Isidra. A las dos nos encantaba sentarnos cerca de la lumbre y escuchar las intrépidas historias de Pepe. Pepe era un pastor solterón que mis abuelos habían recogido y que ya vivía en casa antes de que yo naciera. Disfrutaba contándonos sus desventuras en la Sierra de Sevil cuando pasaba largas temporadas con el ganado. Me acuerdo que mi favorita era la *Leyenda del Cura de Rodellar*, donde no faltaban fantasmas ni monjes aterrorizados; también recuerdo que cada



...A las dos nos encantaba sentarnos cerca de la lumbre

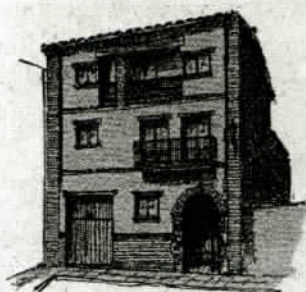
vez que el pastor empezaba la Leyenda, Isidra se escabullía sin hacer ruido, y se recogía en nuestra alcoba a rezar el rosario. Pero os puedo asegurar que no se dormía hasta que yo le contaba sólo el final, y entonces se santiguaba y apagaba la luz.

Recuerdo que era 1963 y que todo el lugar estaba nervioso,

con ganas de que el sol fuera desapareciendo detrás de Torrecastillo. Había sido un largo día en el campo, todos estábamos cansados pero la ilusión por conocer el nuevo inquilino de Daniel y Pilarín nos daba fuerzas para aguantar un poco más sin irnos a la cama a la espera de un nuevo día. Recuerdo que mi madre había

Casa Rural

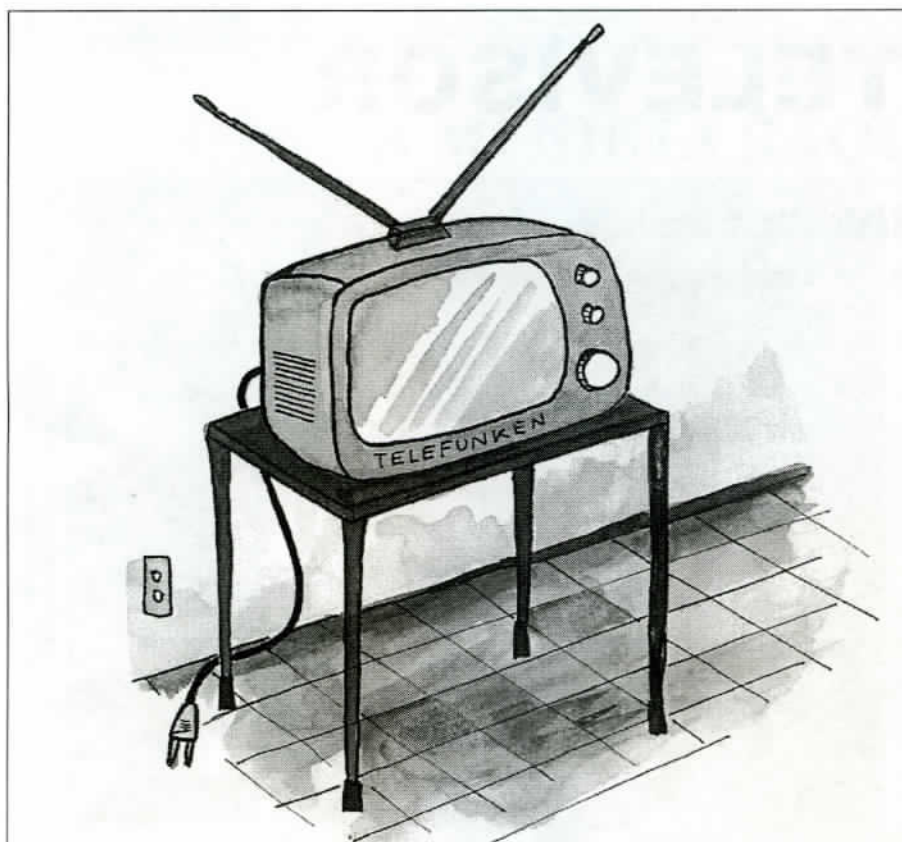
"Ra Tenaja"
Alfonso y Leo



Ra Plaza, n.º 4
22313 Castillazuelo (Huesca)
Tel. 974 30 22 11
Mv: 661 452 874 / 685 172 990
www.ratenaja.com
alfonsoyleo@ratenaja.com

Tienda de
CASTILLAZUELO
COMESTIBLES

Plaza Mayor - Bajos del Ayuntamiento
CASTILLAZUELO



preparado para cenar unas apetitosas sopas de ajo y unas sardinas escabechadas que siempre estaban para chuparse los dedos. Pero estábamos todos tan emocionados por el nuevo inquilino que traían a Casa Víctor, que ninguno llegamos a saborear esas sardinas que eran toda una delicia y que mi tía Valentina nos traía cuando bajaba a Barbastro a visitar a unos familiares cada 8 de septiembre, para la Fiesta Mayor.

Se rumoreaba entre los vecinos que el nuevo inquilino era un televisor. Yo no tenía ni la más "repajolera" idea de qué era eso. Decían que era como una radio pero más grande, tan grande que cabía un señor dentro. No entendía nada, pero cada vez faltaba menos para descifrar semejante incógnita. Cuando la luna ya había alcanzado su máximo

esplendor, toda la familia nos fuimos a Casa Víctor. Al momento también llegaron expectantes la familia de Mariano, incluida la abuela que normalmente se iba a dormir tan pronto como las gallinas, o por lo menos eso decía mi amigo del alma, Mariano.

Aunque el comedor de Casa Víctor era algo grande, en un instante aquello se quedó pequeño. Los zagales nos sentamos en el suelo y los mayores se acomodaron alrededor de la mesa, en una cadiera de roble que era la envidia de las vecinas. Mi padre había llevado un porrón de vino dulce que sólo sacaba del tonel en las ocasiones especiales y Trini, otra vecina, preparó unas crujientes rosquillas, que únicamente ella sabía hacer.

Cuando faltaban unos minutos para que el reloj del campanario diera las nueve, todos quedamos en silencio y Daniel

enchufó el televisor. ¡Alucinante! El silencio no se rompió hasta que no terminó la emisión. Estábamos atónitos. ¿Cómo podía ser que una caja llamada "Telefunken" -o eso era lo que decía debajo de la pantalla- pudiera hablar, y mostrarnos imágenes con movimiento? El padre de Mariano, fascinado, comentó que no había visto nunca nada igual y Daniel se mostraba orgulloso de que el primer televisor de Buera estuviese en su comedor. Pilarín nos invitó a venir cuando quisiésemos y todos aceptaron muy agradecidos, todos excepto yo y, creo recordar, mi tía Isidra.

Al bajar las interminables escaleras de Casa Víctor, las primeras lágrimas empezaron a asomarse por mi rostro; pero cuando me acosté, recuerdo que una gran congoja me invadió. Empecé a llorar desesperadamente, sin consuelo. Isidra estaba también en la alcoba, no me preguntó ni tampoco intentó consolarme. Se limitó a apagar la luz. Ella me entendía perfectamente, posiblemente sentía lo mismo que yo. Todo estaba cambiando y parecía que no había marcha atrás. Todo iba tan rápido que no seríamos capaces de pararlo. Quedaban días contados para que Pepe el pastor, nos contara leyendas e historias alrededor del fuego. Y para que yo me asombrara con sus finales. Quedaban pocos días para que la familia nos sentáramos a hacer "la charrada" al finalizar la jornada. Estaba convencida de que, a partir de entonces, el mundo estaba cambiando. Y yo tenía miedo.

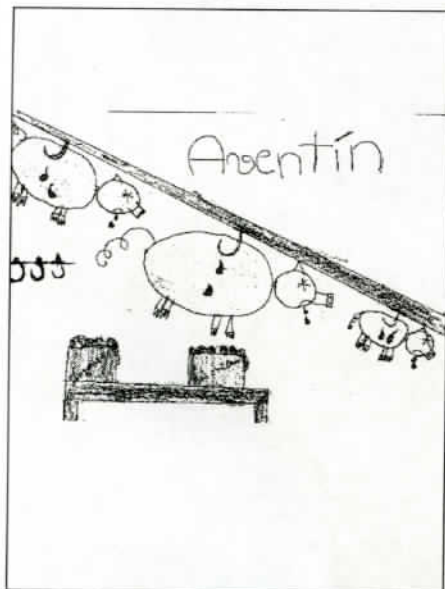
Cuéntamelo Despacio.

Ed. Ayto. Sta Maria de Dulcis. Buera, 2010



EXCURSIÓN A GRAUS

Alumnos del C.R.A. Vero-Alcanadre



*Transporte de los cerdos
por el tobogán*

El día 28 de Octubre los niños del C.R.A. Vero Alcanadre fuimos de excursión a Graus. Llegamos y almorzamos al lado de la fábrica de embutidos de Aventín. Nos pusimos un

traje de plástico y unas bolsas azules en los zapatos para entrar a la fábrica y no contaminar los embutidos. Primero nos enseñaron como transportaban los cerdos muertos: les clavaban un gancho enorme en la tripa para colgarlo y se deslizaban por una especie de tobogán que llegaba a una mesa donde se les despellejaba. Después fuimos a una sala donde había un cerdo muerto en una mesa y Cristian le cortó todas sus partes y nos dijo sus nombres. Más tarde vimos una sala donde se ponía aire acondicionado para que se secaran los embutidos y hacia frío. Bajamos por unas escaleras que conducían a la sala donde se trituraba la carne de cerdo y la embolsaban en cajas. Acabamos la visita y nos dieron una longaniza para comérsela. Salimos a la calle y nos hicieron una foto de grupo con todos los trabajadores. Después fuimos a un centro de interpretación que hablaba de la historia de Graus, donde vimos un audiovisual de todos los pueblos del somontano ¡Era muy aburrido! Al acabar vimos: animales, sus costumbres y sus vestimentas. Después comimos y jugamos bastante rato, y subimos a la virgen de la Peña, para ver su iglesia y sus pinturas. Bajamos a la plaza mayor que es un lugar muy céntrico donde se reúne la gente. Allí está la casa



*Longanizas colgadas en el
secadero para su curación*

consistorial y otros antiguos edificios de cierta importancia. También vimos porches y arcos. Por último nos vino a buscar el autobús para repartirnos por nuestros pueblos•

**SERVICIO GRUA
Y MONTAJES**



Calle Acequia, 36 - Tel. 974 30 22 13 - Móvil 661 45 28 40
22313 CASTILLAZUELO (Huesca)

BAR SOCIAL

(bajos Ayuntamiento)

Ra Plaza s/n.

Tel. 680.68.87.32

José Antonio



*Familiares y amigos de casa Olivera
posando en el solar donde
se construyó El Sindicato*

*Foto cedida
gentilmente por
Luciano y Meli.
(Año 1.928-29)*



SOMONTANO
Denominación de Origen

Carretera A-1.232, km. 6,4
22313 CASTILLAZUELO (Huesca)



Grandes celebraciones, Castillazuelo 1961 (Foto Marieta Paco)

Filpel Bobinas, S.L.

Ctra. Barbastro-Adahuesca, km. 5
Teléfono 974 302 587 - Fax 974 302 149
22313 CASTILLAZUELO (Huesca) España
e-mail: j.cans@filpel.net

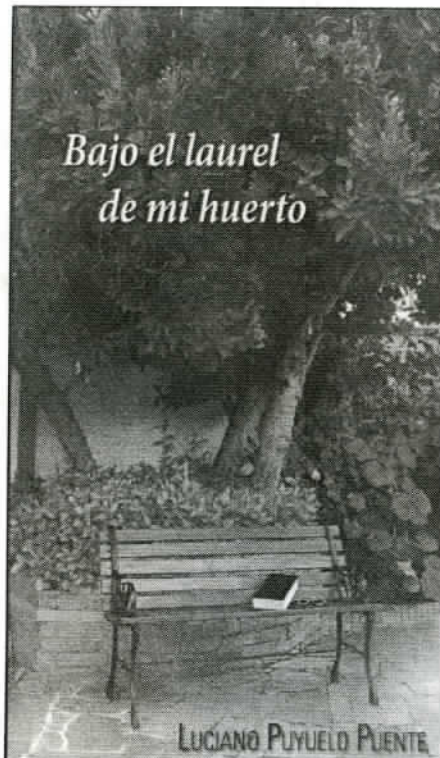
5àSec

Siempre para tí
C/. Romero, 2 - Tel. 974 31 62 37 - BARBASTRO



OTRA OBRA DE LUCIANO PUYUELO

Pepe Badel Puyuelo



Portada del libro:
Bajo el laurel de mi huerto,
de Luciano Puyuelo Puente

"*Bajo el laurel de mi huerto*" es la tercera obra narrativa del autor Luciano Puyuelo Puente. Además este autor de Castillazuelo cuenta ya con ocho obras de teatro editadas.

El libro está dividido en 120 relatos que, aparentemente, son independientes uno de otro y que son historias en sí mismas. Sin embargo, todas ellas forman un todo, de manera que un capítulo se conjura con el resto para formar una gran reflexión sobre multitud de aspectos de la vida, de la sociedad, del mundo de hoy, del ser humano, de la tecnología, de los valores morales. Cualquier lector habitual del Cruzado Aragonés habrá leído muchos de los capítulos que forman "*Bajo el laurel de*

mi huerto"; pero es el conjunto, es el todo, lo que hace que, al finalizar su lectura, se tenga una impresión completamente distinta a cuando se ha leído, semana tras semana, los artículos de Puyuelo en el semanario barbastrense.

El libro es una constante invitación a la reflexión personal sobre multitud de temas vitales. Tiene la enorme cualidad de que no juzga nada ni a nadie, no trata en ningún momento de imponer ideas o de menospreciar formas de vida, tan sólo nos pone en la palestra aspectos del ser humano y de aquello que le rodea, que son dignos de revisión y mejora, tan sólo nos presenta caminos que son alternativa a los que los hombres nos hemos enfrascado en este mundo moderno, espacial, tecnológico y, en muchas ocasiones, falto de valores; caminos que no llevan precisamente a la consecución de la felicidad. Es una exaltación de la vida sencilla frente a la vida trepidante.

"*Bajo el laurel de mi huerto*" parte de Castillazuelo y la comarca del Somontano, desmenuzando detalles, comportamientos, situaciones, lugares como la huerta de Felipa, ro gorgo Martínez, casa ro Moro, Lugar Alto, la huerta Sabelino, la fuente Miguel Arnal, casa ro Benasqués, la gorgueta de Carlos, casa Candido, la huerta Lagua, ro gorgo Villa, la bodega Subías, ro Chopar, la casa ro Catalán; personajes tan cercanos para todos los aquí presentes como Faustino Villa, Mariano Barón, Alberto y María Ángeles, Margarita Sampietro, Francisco Badel y su esposa Milagros Bleuca,

Francisquer de Pedro, ro pastor, ro cestero, l'esquilador y muchos otros... Pero partiendo de todo esto tan localista e intimista para el autor, el libro se universaliza, de manera que de pronto nos encontramos leyendo sobre personajes como Alejandro Magno o lugares como Egipto, Japón, Chile, Francia, el Reino Unido, etc; o utiliza algún aforismo chino como el que dice: "Si quieres ser feliz un día, mata un tocino. Si quieres ser feliz un mes, cástate. Si quieres ser feliz toda la vida, cultiva un huerto.", en clara referencia a su afición por antonomasia: la horticultura.

El estilo del libro es claro, directo y sencillo, llegando rápidamente, sin rodeos, al fondo de la cuestión en cada capítulo. Todo aliado con una fina ironía que nos hace mantener una sonrisa permanente mientras estamos sumergidos en su lectura. Además, está intrínseco ese humor genuino tan propio de esta tierra, que el autor gasta a diario y que tanto recuerda a su padre Luciano. No faltan las moralejas, como aquella que dice "*No tengamos prisa, la prisa causa ansiedad y ésta infelicidad. ¡Seamos todos felices!*".

El lenguaje usado para la construcción de esta obra es claro, bien construido. No necesita en ningún momento de superfluos adornos literarios. Este lenguaje mezcla palabras cultas, cuidadas, de exquisito castellano como: almazaras, otrora, hastío, panegírico, opalino, diáspora, somatén, elegíaco..., con palabras o construcciones sintácticas autóctonas



como: chirimbolo, chino chano, talabarte, alberge, pocha, litonazo, cañuto, cisca, ruello, chemecar..., formando un más que interesante equilibrio sintáctico.

"Bajo el laurel de mi huerto" es un libro escrito a lo largo de esta última década, pero no por ello pierde fuerza con el paso del tiempo. Todo lo contrario. Tiene mucha actualidad. Y si no, decidme si no firmarían los mismísimos indignados que tenemos repartidos por todas las plazas de España este párrafo: *"Por qué no nos sublevamos ante tanta estulticia que nos ahoga? Mi impresión es que quedan impunes las grandes atrocidades y a los minús-*

culos e insignificantes ciudadanos de a pie se nos atosiga con leyes, normas, ordenanzas, reglas, prohibiciones mil y obligaciones que acaban por amargarte la existencia". Se trata de una reflexión que él hace a raíz de la imposición que sufre en la compra de un bidón homologado para adquirir el gasoil de su motocultor.

Dice Puyuelo en la solapa de este libro: *"Mis historias, lo que cuento, desearía que llevaran la inocencia de lo intrascendente, la sencillez de lo amable, la sonrisa de la candidez"*. Pues bien, parece, que lo ha logrado con creces*

El equipo de
redacción y cola-
boradores de
RO

invita
a todos, lectores,
socios, y
simpatizantes,
a celebrar
"RA FIESTA
San Salvador'2011"

ASOCIACIÓN CULTURAL
"CASTIAZUELO"

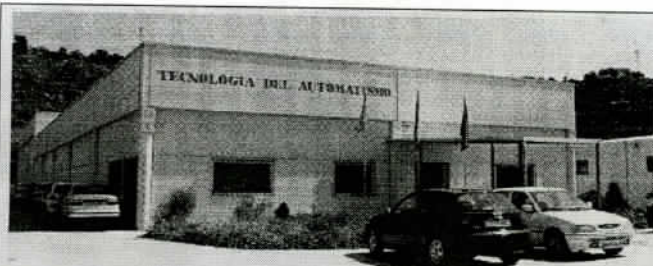
ZIMBELER

ESENCIAS DEL
SOMONTANO

Sergio Bielsa

www.esenciasdelsomontano.com

663079579

**TECNO-MAT** TECNOLOGÍA DEL AUTOMATISMO, S.L.

Ctra. Barbastro-Alquézar, km. 5,450

CASTILLAZUELO (Huesca) SPAIN

Tel. +34 974 300 030 Fax +34 974 302 515

www.tecno-mat.com

e-mail: info@tecno-mat.com

Ro ZIMBELER DE CASTILLAZUELO

Solicito atiendan la domiciliación de los recibos de la publicación "Ro Zimbeler" (10 euros al año, 2 números), y los adeuden en mi cuenta número:

Entidad Oficina D.C. Número de cuenta

de la Entidad:

a nombre de:

Firma y fecha:

DATOS DEL SUScriptor

Nombre y Apellidos

Domicilio completo

Calle o Plaza: Número Casa o Piso/puerta

Pueblo o Ciudad: (Código Postal) () Provincia:

País:

Teléfono y/o correo electrónico

Puede enviarnos estos datos a la dirección de correo: **zimbeler@eresmas.com**



NUESTROS COCINEROS

TORTA DE ALMENDRAS

INGREDIENTES

1 vaso de agua de azúcar
3 huevos
2 vasos de harina (295 gr)
1 sobre de levadura
bote de nata (spray) 200cc

SALSA

4 cucharadas de leche
 $\frac{3}{4}$ de vaso de azúcar
150 gr mantequilla
100 gr de almendra fileteada

PREPARACIÓN

1- Batir los huevos con el azúcar y cuando estén espumosos, añadir la harina mezclada con



Foto de esta tarta en el segundo cumpleaños de Miguel (11 de marzo de 2011)

la levadura. Después añadir todo el bote de nata montada.

2- Mezclar y llenar una bandeja de horno engrasada. Cocer en el horno a 180°C durante 15 minutos. A mitad de cocción y sin sacarlo del horno, cubrirlo con la salsa y terminar de cocer.

3 Salsa: disolver el azúcar en la leche, añadir la mantequilla y la almendra fileteada, hervir, cubrir la tarta y terminar de cocerla hasta que se dore y forme una deliciosa capa crujiente.

Mari Paz Monaj -

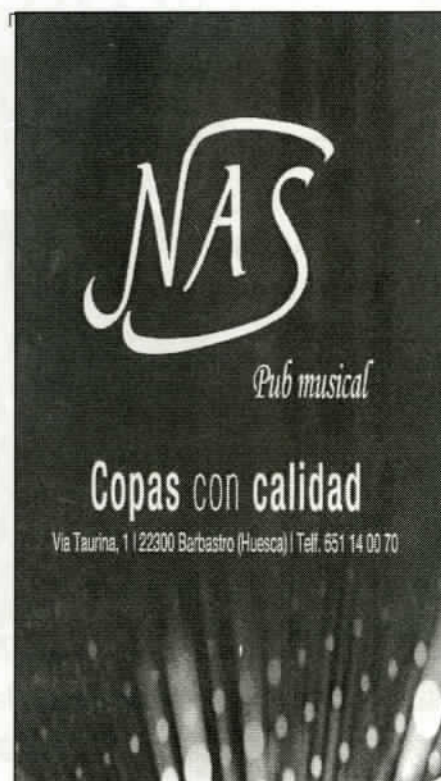
IN MEMORIAM

Redacción



Magnífica labor de punto de cruz (2.005)

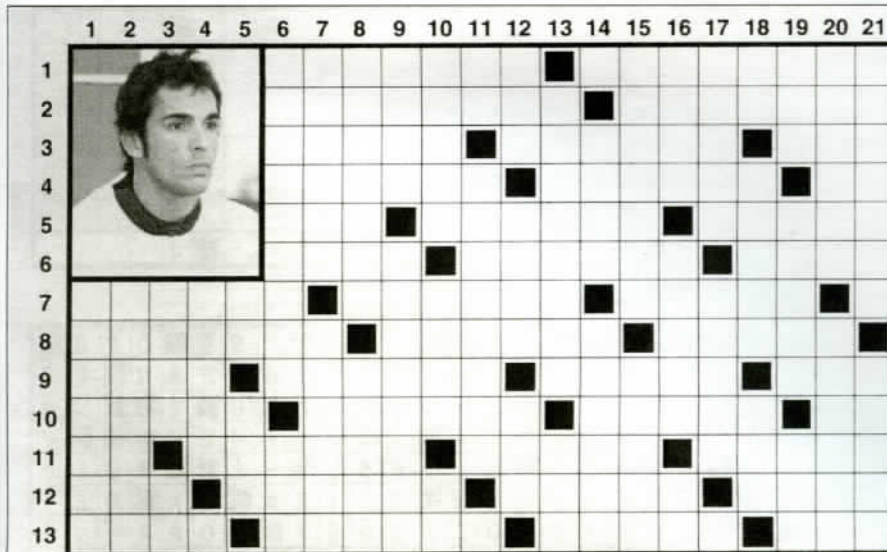
Victoria Andréu Noguero nos dejó esta primavera. Sin duda permanece en nuestro recuerdo, su semblante amable y sonriente. Era una virtuosa de labores de cruzeta. Tenía una bonita colección de cuadros primorosamente bordados. Colaboró gustosamente con la Asociación Cultural en una exposición de sus trabajos a punto de cruz. Fue un éxito y pudimos comprobar la paciencia y precisión que se requiere para realizar esa tarea que debidamente rematada, parece obra de las mejores paletas de experto pintor.





ROSTROGRAMA

SOLUCIÓN ROSTROGRAMA



HORIZONTALES.—1: Coloquial, alelado, falto de seso o juicio. Cueva de..., caverna cerca de Santillana del Mar. 2: Amparo..., actriz española. Descendientes de Eaco. 3: Aceituna. Sotacoro. Mamífero plantígrado. 4: El que lleva la maza en una procesión. Canción. Matrícula de Túnez. 5: George..., escritor estadounidense. Manufactura. Guarida del oso. 6: **Nombre del motorista español de la fotografía.** Que tiene mucho sebo. Od eléctrico. 7: Alelí. Ciudad portuaria de Italia. Gran sistema montañoso de Asia central. 8: Fermento que forma parte de la saliva. Engañoso, fraudulento. Mamífero roedor. 9: Allá. Mosto cocido. Ganso, oca. Yunque usado por el platero. 10: Muy inclinado a la lujuria. En América, batata. Deidad de sexo femenino. Matrícula de Guadalajara. 11: En la numeración romana, ciento uno. Cierta embutido. Ventilador. Que oye. 12: Voz al teléfono. Composición de música instrumental. Zaguán. Trazo, línea. 13: Manojó de flores. Población de la provincia de Guipúzcoa. Caobo, árbol americano. Parecido, semejante.

VERTICALES.—1: Obstruir un conducto. 2: Lelilí, vocerío de los moros. 3: Ciudad alemana. Símbolo de Brahma. 4: **Apellido del deportista.** 5: Símbolo del litio. Onomatopeya del ruido de un golpe. 6: Sustancia albuminoidea que se encuentra en el núcleo de las células. Sobrino de Abraham. 7: Acción de hilar. Oculto, secreto. 8: Filósofo y médico árabe. Ramificación. 9: Ligero, de poco peso. No domado. 10: Villa balear. Porción de nieve. Campeón. 11: En la numeración romana, quinientos cincuenta. Anticuado. 12: Plural de la "o". Mamífero rumiante. Época. 13: Plinto, zócalo. Abreviatura de "etcétera". 14: Que cojea. Municipio de Alicante. 15: Nativa de León. Natural de Siria. 16: Defecto físico o psíquico. Ollado. Río de Siberia. 17: Vástago acodado. ... de Molina, escritor español. 18: Tercera nota musical. Limpiar. ...France, línea aérea de Francia. 19: Chiflado. Thomas Stearns..., poeta inglés. Abreviatura de "dativo". 20: Huella. Ciudad portuaria de Japón. 21: Motín, tumulto. Perteneciente a la pantorrilla.

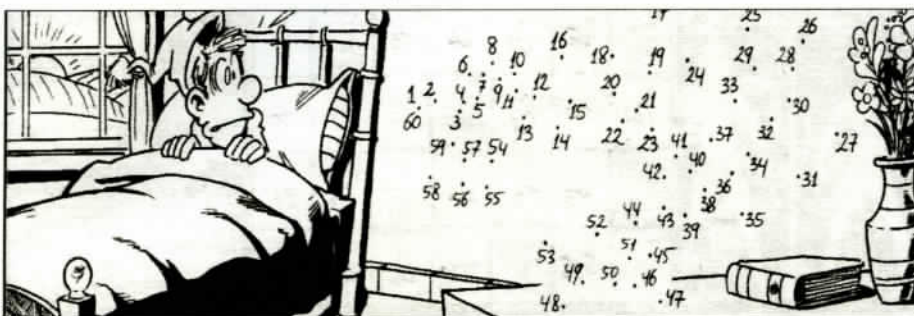
SUDOKU ** (Fácil)

			8	6			2
7	6						
1	2	3				5	
	7		9		1		
6			5				3
	3		2		6		
4				1	9	2	
					5	8	
1			5	7			

Se trata de completar el tablero de forma que cada fila, cada columna y cada cuadro de 3x3 casillas (delimitado por una línea gruesa) contenga los números 1 al 9 sin que falte ni que se repita ninguno.

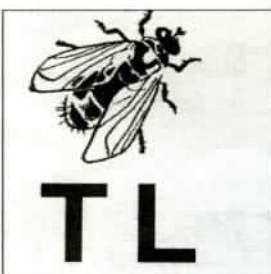
SOLUCIÓN SUDOKU

DIBUJO ESCONDIDO



Uniendo los puntos correlativamente aparecerá un dibujo

JEROGLÍFICOS



¿QUÉ
TOMAS?

Solución:

Te, L)
(Mosca)
Moscatel



¿QUE PUES-
TO TIENES
EN EL AYUN-
TAMIENTO?

Solución:

(al)
(Con Ce, J)
Concejal

HU-
MOR

DE

IM-
POR-
TA-
CIÓN

AUSTRERIDAD EN SANIDAD

Es que ya no quedan guantes
quirúrgicos... Pásame el bisturí...



PERSONALIDADES, PERSONAJES Y ...PERSONAS.

Zeus, gobernador del Olimpo



II Que inventen ellos". O mejor, "Que piensen ellos", son o han sido algunas de las características propias que definían a este país nuestro. Por eso y ante eso, el encontrarte con personas que te llevan a confiar en ti mismo, a tener ganas de saber y conocer y a reflexionar seriamente sobre las cosas nos producen sensaciones que aún con todo, nos permiten seguir confiando en esta llamada "Humanidad razonable" de cuya definición estaremos de acuerdo en colegir, que es manifiestamente mejorable.

Viene todo esto a cuento, por una pequeña columna de prensa que ha caído en nuestras manos y que como muchas de las que nuestro personaje nos regala, son un monumento a la vida, al sentido común y al PENSAMIENTO. No puede decirse tanto con tan poco. Nos referimos a MANUEL VICENT y a su columna titulada COBERTURA.

Con la ironía propia de su autor relata con su habitual maestría todo un posicionamiento vital ante lo inevitable. Con todo nuestro respeto, y esperamos que con su permiso, lo transcribimos literal. Esperamos que os guste y dice así:

Un día no muy lejano subí al Olimpo, el monte más alto de Grecia, que se levanta cerca de

Tesalónica, donde antiguamente tenía Zeus su trono, rodeado de toda su parentela.

No llegué a la cima, pero sí a una altitud considerable y desde allí traté de llamar a un amigo con el móvil. No había cobertura. Pensé que el lugar estaba preservado todavía por un don de los Dioses, aunque tal vez el hecho se debía a unas instalaciones de la OTAN cuyas antenas coronaban la cumbre.

Lo cierto es que el Olimpo se hallaba libre de cualquier guirigay, de esa tupida maraña de conexiones informáticas, redes sociales, llamadas perdidas, mensajes y cc., con que la humanidad cubre todo el planeta mediante el impulso de los dedos.

Realicé unos ejercicios de respiración, consciente de que absorbía el aire incontaminado que respiraron los Dioses, y llegué a la conclusión de que hoy la libertad sólo existe en aquellos espacios que no tienen cobertura, ya se trate del Olimpo, del sótano del suburbano o del mismo infierno.

Sólo en esos lugares donde no puedes llamar ni ser llamado está exento de la producción tóxica de la electrónica y te permiten sentirte a salvo del propio silencio del yo. Imagino qué habría sido de nuestra cultura si los dioses del Olimpo hubieran tenido un móvil.

Aquellos héroes facinerosos cuyos crímenes y pasiones fueron estelares se habrían convertido en unos horteras hablando de catarros, operaciones de vesícula, negocios de parcelas, o de modelos de bañador y de zapatillas.

Si Penélope, la de Ítaca que tejía y destejía una inexorable manga de jersey esperando al marido, hubiera tenido un móvil la Odisea se habría convertido en un chismorreio diario, ella preguntando cada media hora "dónde estás" y Ulises contestando cualquier bobada, obligado a navegar al Hades, latitud de la eterna bruma sólo porque allí no habría cobertura. La palabra red ya lleva incluida una idea de trampa para estorninos.

Frente a la posibilidad de estar siempre expuesto a ser cazado por esa araña social, al llegar a un espacio donde no es posible recibir una llamada se tiene una sensación similar a la de aquellos exploradores que se sentían libres al desembarcar en una playa virgen, solos bajo el sonido de cotorras auténticas, no humanas.